

SEMAINE INTERNATIONALE
SIZHUNVEZH ETREBROADEL



**Regards
Croisés
sur le
Monde**

10^e
ÉDITION

du 12 au 17 NOVEMBRE 2024 à QUIMPERLÉ

EXPOSITIONS · PROJECTIONS · ÉCHANGES
RENCONTRES · CONFÉRENCES · ATELIERS · CONCERTS



www.quimperle.bzh

QUIMPERLÉ
KEMPERLE 

MARDI 12 NOVEMBRE

Inauguration de la semaine et présentation de l'exposition « Et encore voir le monde » du collectif de la Veduta.

Présidial à 18h30

Entrée libre

Pour l'apéritif inaugural, amuse-bouches préparés par les jeunes du Dispositif d'Accompagnement Médico-Éducatif François Huon (DAME).

*à 18h30
Lancement
Inauguration*

MERCREDI 13 NOVEMBRE

ATELIER MOKU HANGA

Le Moku Hanga est une technique traditionnelle de gravure sur bois japonaise.

Atelier pour les familles

(1 adulte + 1 enfant à partir de 6 ans).

Médiathèque à 15h

Gratuit – Réservation sur matilin.bzh

ou au 02 98 35 17 30



LE GOÛT N'EST-IL QU'UNE AFFAIRE DE CULTURE ?

J'aime, tu n'aimes pas. Tu trouves cela beau et moi laid ? Les goûts et les couleurs cela ne se discute pas, dit le dicton. Pourtant on ne fait que cela. Si le goût semble varier selon les préférences, les cultures, les milieux sociaux, il semble parfois s'appuyer sur des critères partagés par tous. Yan Marchand, docteur en philosophie et auteur nous invite le temps d'un échange philosophique à partir à la recherche du bon goût... s'il existe.

Médiathèque à 18h

Entrée libre

Pour adultes et adolescents

ATELIER CUISINE INDIENNE

Venez préparer et déguster de bons petits plats exotiques... Chapati (pain indien) - Khira raita (salade de concombre au yaourt) - Crevettes légèrement épicées et son curry de légumes - Mithi lassi (boisson sucrée à base de yaourt, rose cardamome, sirop d'orgeat)

Espace Benoîte-Groult (salle Ellé)

De 17h à 20h (puis dégustation)

Tarif : 5 € sur réservation

**En partenariat avec l'association
du Comité Père Olivier en Inde**

Dans la limite des places disponibles. Réservations en ligne sur www.billetweb.fr ou auprès du service vie associative et citoyenneté 02 98 96 42 42

CARNET DE VOYAGE

D'autobus en autobus, le « Carnet de voyages » 2024 nous conduit sur les routes d'Amérique Latine, du Sud du Brésil au Pérou en passant par l'Argentine, le Chili et la Bolivie. Trois mois d'itinérance en solo entre février et mai 2024 pour nourrir le projet « Mes photos pour des arbres ».

Menée en collaboration avec 5 collègues de Bretagne dont un à Quimperlé, l'aventure de Philippe Péron se veut une sensibilisation aux enjeux environnementaux. Grâce à la vente des images, 200 plants d'arbres ont été offerts aux collégiens...

Espace Benoîte-Groult (salle Laïta) à 20h30

Gratuit, entrée libre



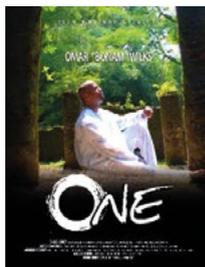
Ce carnet de voyage est également proposé aux collègues et lycées quimperlois.

JEUDI 14 NOVEMBRE

L'HISTOIRE DE L'ESCLAVAGE : BIMBIA, LA PORTE OUBLIÉE

Projection d'un film documentaire, présentation de la brochure et échanges avec le réalisateur et le directeur de publication

Avec la participation de Robert Boston, qui évoquera la grande aventure de la création de la Compagnie des Indes.



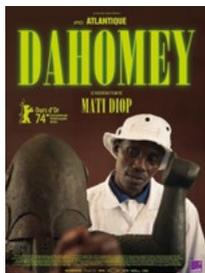
**Espace Benoîte-Groult (salle Ellé) à 18h30
Gratuit, entrée libre**

**En partenariat avec le Rotary Club de
Quimperlé et le Lion's Club**

DAHOMEY

Documentaire de Mati Diop - 1h08min

Novembre 2021, vingt-six trésors royaux du Dahomey s'apprentent à quitter Paris pour être rapatriés vers leur terre d'origine, devenue le Bénin. Avec plusieurs milliers d'autres, ces œuvres furent pillées lors de l'invasion des troupes coloniales françaises en 1892. Mais comment vivre le retour de ces ancêtres dans un pays qui a dû se construire et composer avec leur absence ? Tandis que l'âme des œuvres se libère, le débat fait rage parmi les étudiants de l'université d'Abomey Calavi.



**Projection suivie d'échanges avec le
public. En partenariat avec Chlorofilm**

**Cinéma la Bobine à 20h30
Tarifs habituels du cinéma
Tout public**

VENDREDI 15 NOVEMBRE

CABARET SANS FRONTIÈRES

Du forró au coco, de la valse à la ciranda, le groupe franco-brésilien Saira vous invitera à rejoindre la piste de danse pour un bal brésilien. A la croisée des chemins entre Jazz, World Music, musiques traditionnelle et moderne iranienne, Mahma's project mêlera le santour et la basse. Pour clôturer la soirée, le duo afro-electro Bako-Combé se jouera des esthétiques entre tradition et modernité, airs traditionnels mandingues et sonorités actuelles.

Buvette et petite restauration assurées par les associations Cent Pour un Toit et Vietnam Kemperle.

Espace Benoîte-Groult (salle Laïta)

À partir de 19h

Gratuit, entrée libre



© Georges Le Guennec



© Gurmatsangeetorg



© Saira

SAMEDI 16 NOVEMBRE

ATELIER CUISINE CENTRAFRICAINE

Venez préparer un repas centrafricain, entrée, plat traditionnel le "kanda na véké" et un dessert.

Espace Benoîte-Groult (salle Ellé) de 9h à 12h30 (dégustation de 12h30 à 13h30)

Tarif : 5 € – sur réservation

En partenariat avec l'association ITA de Centrafrique



Dans la limite des places disponibles. Réservations en ligne sur www.billetweb.fr ou auprès du service vie associative et citoyenneté 02 98 96 42 42

ATELIERS DE PERCUSSIONS « DJEMBÉ SENSATIONS » AVEC ABDOULAYE SANE

Deux ateliers : de 10h à 11h, de 11h à 12h



Espace Benoîte-Groult (salle Laïta)

Tarif : 15 €

Inscriptions et renseignements auprès
d'Alain Kenfack : am.kenfack@gmail.com
06 62 47 85 39

En partenariat avec le Rotary Club de Quimperlé et le Lion's Club

DES HISTOIRES PLEIN LES OREILLES AUTOUR DU JAPON

Séance de lectures proposée aux enfants par deux bibliothécaires.

Médiathèque à 11h

Entrée libre

Dans la limite des places disponibles

Tout public à partir de 4 ans

HALL DE L'ESPACE BENOÎTE-GROULT À PARTIR DE 14H

• Marché artisanal

Les associations Kemperle Vietnam, Rotary Club, ITA de Centrafrique, le comité Père Olivier, Tunisie au cœur et Quimperlé Glo proposeront de la vente d'artisanat et des spécialités des 4 coins du monde.

• Librairie éphémère avec la librairie

« Les Mots Voyageurs »

• Rencontre et Dédicace avec Doudou

Ndiaye Rose Junior pour la sortie de son livre

« De la vocalisation des tambours aux expressions dansées... »

• Animation musicale avec le groupe « Rivières »

JEUX DU MONDE ET SUR LE MONDE

Lucky Lude, l'association de jeux de société de Quimperlé, vous propose de venir jouer seul-e, entre amis ou en famille (dès 3 ans). Vous pourrez être initiés à des jeux traditionnels de différents pays et découvrir des jeux contemporains thématiques.

Espace Benoîte-Groult (salle Ellé)

De 14h30 à 18h30

Entrée libre

ATELIER DE DANSES LATINOS

Venez découvrir une partie de L'Amérique Latine au travers des couleurs de Cuba. Les rythmes Salsa, Bachata, Merengue et Reggaeton vont vous permettre de voyager vers le soleil.

Espace Benoîte-Groult (salle Laïta)

De 14h30 à 16h

Entrée libre à partir de 10 ans

En partenariat avec l'association ABC
A Bailar Cuba

SAMEDI 16 NOVEMBRE

NICOLAS BOUVIER, FLÂNEUR PLANÉTAIRE



© E. Mandelmann

Tour à tour écrivain, iconographe, photographe, Nicolas Bouvier a puisé l'essence de son œuvre dans le voyage. Érudit qui prône l'ignorance pour mieux se nourrir de ses rencontres, il a su restituer ses périples au travers de plusieurs livres à l'écriture brillante. Aujourd'hui un voyageur retrouverait-il les traces de Bouvier dans ces paysages humains ?

Causerie animée par André Douineau en partenariat avec les associations Babelium et Cent pour un toit.

Espace Benoîte-Groult (salle Isole) à 16h30
Entrée libre

APÉRITIF DU MONDE

Les nombreuses associations quimperloises participant à la semaine proposeront des mets et boissons traditionnels en provenance du Bénin, Madagascar, Allemagne, Inde, Colombie, Vietnam, Centrafrique... et les nombreux pays représentés au sein de Babelium, de Cent pour un toit et du Rotary Club. Les élèves du collège de la Villemarqué proposeront également des plats lituaniens dans le cadre de leur échange avec un collège de Vilnius.

Espace Benoîte-Groult (salle Laïta)
À 18h30 – Participation libre

DIMANCHE 17 NOVEMBRE

ATELIER CHANT DU MONDE

Un stage de découverte vocale ouvert à toutes et tous avec ou sans expérience en chœur, il n'est pas nécessaire de savoir lire la musique non plus. Un atelier où vous sera proposée une initiation à quelques polyphonies du monde avec des jeux vocaux, rythmiques, et d'écoute. Un voyage dans les différentes harmoniques que provoquent les différentes langues !

Animé par la professeure de chant Marie Carré

Espace Benoîte-Groult (salle Ellé)

De 9h à 12h30

Tarif : 5 € – Sur réservation

Dans la limite des places disponibles. Réservations en ligne sur www.billetweb.fr ou auprès du service vie associative et citoyenneté 02 98 96 42 42

ADOPTION OU MÉTISSAGE : UNE RENCONTRE DE CULTURES DIFFÉRENTES À CONSTRUIRE ?

Ensemble ou en petits groupes, des espaces de discussion vous seront proposés pour partager vos expériences.

Une petite collation conclura cet atelier animé par David, Florence, Hanh, Josyne et Pélagie.

Maison des Associations

De 9h30 à 11h30

Gratuit sur réservation

Dans la limite des places disponibles. Réservations en ligne sur www.billetweb.fr ou auprès du service vie associative et citoyenneté 02 98 96 42 42



LES PARTENAIRES DE LA SEMAINE INTERNATIONALE

LA VEDUTA • JUMELAGE COOPÉRATIF QUIMPERLÉ-NARA
QUIMPERLÉ-GLO (BÉNIN)
JUMELAGE QUIMPERLÉ-GEILENKIRCHEN
COMITÉ DU PÈRE YVES OLIVIER • MADA-BREIZH
KENALUEGO • VIETNAM KEMPERLE
ITA DE CENTRAFRIQUE • CENT POUR UN TOIT
TUNISIE AU CŒUR • LIBRAIRIE LES MOTS
VOYAGEURS • BABELLIUM
CHLOROFILM • LUCKY LUDE • LE SAMIE
ROTARY CLUB ET LION'S CLUB DE QUIMPERLÉ
COLLÈGE DE LA VILLEMARQUÉ • DAME FRANÇOIS HUON

EXPOSITIONS

SÉBASTIEN ESTEBAN DESPLAT

Dans le cadre des Itinéraires Graphiques #8

À la fois artisan, éditeur, directeur artistique, curateur et chercheur, Sébastien Esteban Desplat a fait de l'image imprimée traditionnelle, sa spécialité. Après des années d'exploration et d'expérimentation à Paris et Barcelone, Sébastien tourne son regard vers le Japon, attiré par la gravure sur bois japonaise. À travers son travail, il incarne l'esprit de l'innovation et de la tradition, façonnant un héritage artistique qui transcende les frontières culturelles.

Du 12 octobre au 14 décembre 2024

Médiathèque tout public



© Camille Ie

ET ENCORE VOIR LE MONDE

Pour la semaine internationale 2024, La Veduta présente une exposition de six photographes au Présidial. Des images de différents pays qui traduisent la sensibilité de chacun à travers des portraits, des paysages, des ambiances à la fois documentaires et poétiques.

Présidial

Du mardi au dimanche de 15h30 à 19h

Gratuit, entrée libre



© La Veduta

SAISONS POLAIRES, VOYAGE DANS LE GROENLAND D'AUJOURD'HUI

Les Itinéraires bis #8

Fruit de plusieurs résidences au Groenland, l'exposition *Saisons Polaires* donne à voir un pays en pleine mutation, impacté de plein fouet par le réchauffement climatique. L'artiste-navigatrice Claire Astigarraga y témoigne des effets de la mondialisation sur les modes de vie groenlandais, sur les écosystèmes, notamment maritimes, et sur la faune migratrice des territoires arctiques.

**Du 14 novembre (vernissage à 18h) au 4 janvier à L'Artère
6 rue Dom Morice à Quimperlé - 06 85 92 08 10**

**Entrée libre le vendredi et samedi de 14h à 19h
ou tous les jours sur rendez-vous.**



© Claire Astigarraga

DES FILMS POUR LES SCOLAIRES SONT PROPOSÉS PAR LE CINÉMA LA BOBINE



RENSEIGNEMENTS

SERVICE VIE ASSOCIATIVE ET CITOYENNETÉ - MAISON DES ASSOCIATIONS - 2 BIS, AVENUE DU COAT-KAËR - 02 98 96 42 42



www.quimperle.bzh

QUIMPERLÉ
KEMPERLE 